

CHESHIRE

design GamFratesi, 2013

FontanaArte



Cheshire Floor (code 4252N)



Cheshire Suspension (code 4257)



Cheshire Table (code 4251V)



Cheshire è una famiglia di lampade da tavolo, terra e sospensione, progettata dal duo italo danese GamFratesi. Il diffusore, in policarbonato, con la sua forma curvata, ricorda Cheshire Cat, il gatto descritto da Carroll in Alice nel Paese delle Meraviglie, spesso raffigurato seduto, in atteggiamento di attesa. La lampada esprime l'impronta nordica dello studio, all'insegna della semplicità e della funzionalità, ma anche una forte carica ironica, che deriva dall'immagine del gatto. Nella versione da tavolo e da terra, il paralume è disponibile in quattro varianti: opalino per una emissione luminosa diffondente, oppure bianco, nero e verde per una emissione luminosa verso il basso. Lo stelo e la base sono in metallo. Nella versione a sospensione, invece, il paralume è sempre opalino mentre il diffusore superiore può essere opalino oppure colorato (bianco, nero e verde). Elegante e contemporanea, Cheshire è adatta sia in ambito domestico che in ambito contract.

Cheshire is a family of table, floor and suspension lamps, designed by the Italian-Danish duo GamFratesi. The curved shape of the diffuser, made of polycarbonate, recalls the Cheshire Cat described by Carroll in Alice in Wonderland, often depicted sitting and waiting. The lamp expresses all the Nordic imprint of this design studio, a tribute to simplicity and functionality, featuring however a strong dose of irony thanks to the image of the cat. The table and floor version has four different possible shades: opaline for diffused light, or white, black and green for downlighting. The stem and the base are made of metal. Whereas the shade in the hanging version is again opaline but the top diffuser can be either opaline or colored (white, black or green). Elegant and contemporary, Cheshire is suitable for both residential and contract.

Cheshire est une famille de lampes de table, lampadaires et suspensions, dessinée par le duo italo-danois GamFratesi. Le diffuseur, en polycarbonate, à la forme bombée, évoque Cheshire Cat, le chat décrit par Carroll dans Alice au pays des merveilles, souvent représenté assis, dans une attitude d'attente. Cheshire reflète le style nordique du cabinet, simple et fonctionnel, mais avec une forte ironie créée par l'image du chat. Dans la version de table et le lampadaire, l'abat-jour est disponible en quatre finitions : opalin translucide pour une émission de lumière diffusante, mais également blanc, noir ou vert pour une émission de lumière indirecte inférieure. Pied et base en métal. Sur la suspension, l'abat-jour est toujours translucide tandis que le diffuseur supérieur peut être opalin ou coloré (blanc, noir ou vert). Élégante et contemporaine, Cheshire est aussi bien destiné à l'habitat qu'aux espaces collectifs.



Cheshire ist eine Familie von Tisch-, Boden- und Pendelleuchten, die von dem dänisch-italienischen Duo GamFratesi entworfen wurde. Der Diffusor, aus Polycarbonat, mit seiner gewölbten Form erinnert an Cheshire Cat, die von Carroll in ‚Alice im Wunderland‘ beschriebene Katze, die oft sitzend in Wartehaltung dargestellt wird. Die Leuchte drückt die nordische Ausrichtung des Büros mit Schwerpunkt auf Einfachheit und Funktionalität aus, aber auch eine starke Ironie, die eben aus dem Bild der Katze stammt. Bei der Tisch- und Bodenversion ist der Leuchtschirm in vier Varianten erhältlich: opalmilchweiß für eine diffuse Lichtausstrahlung oder weiß, schwarz und grün für eine Lichtausstrahlung nach unten. Struktur und Basis aus Metall. Bei der Pendelversion ist der Leuchtschirm stets opalmilchweiß, während der obere Diffusor opalmilchweiß oder farbig (weiß, schwarz und grün) sein kann. Stilvoll und modern eignet sich Cheshire sowohl im Wohn- als auch im Objektbereich.

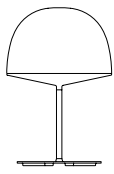
Cheshire es una familia de lámparas de sobremesa, pie y techo diseñada por el duo italiano danés GramFratesi. La forma abombada del difusor, de policarbonato, recuerda a la del gato Cheshire descrito por Carroll en Alicia en el País de las Maravillas y que se suele representar sentado en una pose de espera. La lámpara transmite el espíritu nórdico del estudio, caracterizado por su sencillez y funcionalidad pero también por una fuerte carga irónica, que deriva precisamente de la imagen del gato. En las versiones de sobremesa y de pie, el difusor está disponible en cuatro variantes: opalino para generar una emisión de luz difusa y blanco, negro o verde para obtener una emisión de luz orientada hacia abajo. Pie y base de metal. El difusor de la versión de techo es siempre opalino, mientras que la parte superior puede ser opalina o de colores (blanco, negro o verde). Elegante y contemporánea, Cheshire es idónea tanto en ámbito doméstico como para el contract.

Cheshire — это линия настольных, напольных и подвесных светильников, разработанная итало-датским дуэтом дизайнеров GamFratesi. Рассеиватель из поликарбоната своей изогнутой формой напоминает Чеширского Кота — персонажа книги Льюиса Кэрролла «Алиса в стране чудес», который часто изображается сидящим в ожидательной позе. Нордический стиль дизайнерской студии, основанный на принципах простоты и функциональности, дополняется значительным ироническим подтекстом, связанным с образом кота. Для настенных и напольных моделей предлагается четыре типа абажуров: полупрозрачный «опаловый» абажур для рассеянного светового излучения, а также абажуры белого, черного и зеленого цветов для излучения, направленного вниз. Основа и ножка выполнены из металла. В подвесных моделях абажур всегда опаловый, а верхний рассеиватель может быть опаловым или окрашенным (белым, черным или зеленым). Элегантные и современные изделия Cheshire прекрасно подходят для освещения как домашних, так и ресторанных, торговых и гостиничных помещений.



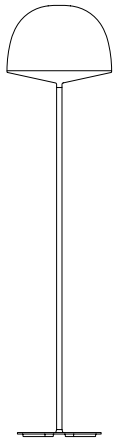
Cheshire Table (code 4251BI)

CHESHIRE



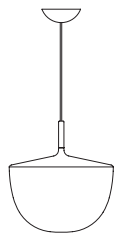
53 cm
20.9"

ø 35 cm
13.8"



145 cm
57.1"

ø 35 cm
13.8"



37.5 → 300 cm
14.8 → 118.1"

ø 35 cm
13.8"

4251 - 4252 - paralume e diffusore inferiore opalino, stelo e base nero, cavo e spina trasparente / opal shade and lower diffuser, black stem and base, transparent cable and plug / abat-jour et diffuseur inférieur opalins, tige et base noirs, câble et prise transparents / Schirm und Diffusor weiß transluzent, schwarze Struktur, Kabel und Netzstecker transparent / pantalla superior e inferior opalinas, cuerpo y base de color negro, cable y enchufe transparentes / опаловый абжур, ножка и основа черного цвета

4251BI - 4252BI - diffusore inferiore opalino, paralume, stelo e base bianco, cavo e spina trasparente / opal lower diffuser, white shade, stem and base, transparent cable and plug / diffuseur inférieur opalin, abat-jour, tige et base blancs, câble et prise transparents / Diffusor weiß transluzent, weißer Schirm und Struktur, Kabel und Netzstecker transparent / pantalla inferior opalina, difusor, cuerpo y base de color blanco, cable y enchufe transparentes / абжур, ножка и основа белого цвета

4251N - 4252N - diffusore inferiore opalino, paralume, stelo e base nero, cavo e spina trasparente / opal lower diffuser, black shade, stem and base, transparent cable and plug / diffuseur inférieur opalin, abat-jour, tige et base noirs, câble et prise transparents / Diffusor weiß transluzent, weißer Schirm und Struktur, Kabel und Netzstecker transparent / pantalla inferior opalina, difusor, cuerpo y base de color negro, cable y enchufe transparentes / абжур, ножка и основа черного цвета

4251V - 4252V - diffusore inferiore opalino, paralume, stelo e base verde, cavo e spina trasparente / opal lower diffuser, green shade, stem and base, transparent cable and plug / diffuseur inférieur opalin, abat-jour, tige et base verts, câble et prise transparents / Diffusor weiß transluzent, grüner Schirm und Struktur, Kabel und Netzstecker transparent / pantalla inferior opalina, difusor, cuerpo y base de color verde, cable y enchufe transparentes / абжур, ножка и основа зеленого цвета

For USA and Canada: black cable and plug.

Table

4251 / 1x30W (FL/LED) E27 230/240V	4251 (BI-N-V) / 3x23W (FL/LED) E27 230/240V
UL4251 / 1x30W (FL/LED) E26 120V	UL4251 (BI-N-V) / 3x23W (FL/LED) E26 120V

Floor

4252 / 1x30W (FL/LED) E27 230/240V	4252 (BI-N-V) / 3x23W (FL/LED) E27 230/240V
UL4252 / 1x30W (FL/LED) E26 120V	UL4252 (BI-N-V) / 3x23W (FL/LED) E26 120V

4257 - paralume e diffusore superiore opalino, rosone e stelo bianco, cavo trasparente / opal shade and upper diffuser, white canopy and stem, transparent cable / abat-jour et diffuseur supérieur opalins, rosace et tige blancs, câble transparent / Leuchtenschirm und oberer Diffusor opalmilchweiß, komplett transluzent, Baldachin und Zugentlastung weiß, Kabel transparent / pantalla y difusor superior opalino, florón y pie blancos, cable transparente / опаловый абжур и верхний рассеиватель, потолочная чашка, подвес и провод белого цвета

4257BI - paralume opalino, diffusore superiore, rosone e stelo bianco, cavo trasparente / opal shade, white upper diffuser, canopy, stem, transparent cable / abat-jour opalin, diffuseur supérieur, rosace et tige blancs, câble transparent / Leuchtenschirm opalmilchweiß, oberer Diffusor, Baldachin und Zugentlastung weiß, Kabel transparent / pantalla opalina, difusor superior, florón y pie blancos, cable transparente / опаловый абжур, верхний рассеиватель, потолочная чашка и подвес белого цвета, прозрачный провод

4257N - paralume opalino, diffusore superiore, rosone, stelo e cavo nero / opal shade, black upper diffuser, canopy, stem and cable / abat-jour opalin, diffuseur supérieur, rosace, tige et câble noirs / Leuchtenschirm opalmilchweiß, oberer Diffusor, Baldachin, Zugentlastung und Kabel schwarz / pantalla opalina, difusor superior, florón, pie y cable negros / опаловый абжур, верхний рассеиватель, потолочная чашка, подвес и провод черного цвета

4257V - paralume opalino, diffusore superiore, rosone, stelo e cavo verde/opal shade, green upper diffuser, canopy, stem and cable / abat-jour opalin, diffuseur supérieur, rosace, tige et câble verts / Leuchtenschirm opalmilchweiß, oberer Diffusor, Baldachin, Zugentlastung und Kabel grün / pantalla opalina, difusor superior, florón, pie y cable verdes / опаловый абжур, верхний рассеиватель, потолочная чашка, подвес и провод зеленого цвета

for USA and Canada: transparent cable.

4257 / 3x23W (FL/LED) E27 230/240V	4257 (BI-N-V) / 3x23W (FL/LED) E27 230/240V
UL4257 / 3x23W (FL/LED) E26 120V	UL4257 (BI-N-V) / 3x23W (FL/LED) E26 120V

Dimming: table and floor lamp with ON/OFF switch. The family Cheshire can be dimmable only with remote light dimmer and dimmable lighting source.